



お問合せ先

InterAqua 事務局

株式会社 ICS コンベンションデザイン内
〒101-8449 東京都千代田区猿樂町 1-5-18 千代田ビル
TEL: 03-3219-3564 FAX: 03-3219-3628
Email: interaqua@ics-inc.co.jp

Inquiry

Secretariat of InterAqua

Chiyoda Bldg., 1-5-18, Sarugakucho,
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8449 JAPAN
Tel: +81-3-3219-3564 Fax: +81-3-3219-3628
Email: interaqua@ics-inc.co.jp

InterAqua 2011

International Water Solution Exhibition

国際水ソリューション総合展



出展のご案内
Exhibitor Prospectus



<http://www.interaqua.jp>

会期: 2011年 2/16(水) ~ 18(金)

会場: 東京ビッグサイト 東6ホール

Feb.16-18, 2011

Tokyo Big Sight, JAPAN

International Water Solution Exhibition

InterAqua 2011

開催にあたって/Message

InterAqua 2011 国際水ソリューション総合展は、水に関する研究・開発、設計、製造に必要な素材、部材、装置、設備などのあらゆるテクノロジーと、管理・運用、サービスを一堂に集めるウォーター・ソリューションの国際的な総合展示会です。

今回で2回目となる本展は、初回の大成功を受け、国内外から注目を浴びる水ビジネス産業活性化のための国際的なプラットフォームとして更なる発展を遂げます。

世界の増大する水需要を背景に、上水、造水・海水淡水化、工業用水ならびに再利用水などの水処理技術や、産学官が連携する水事業の管理運営サービスまでのオールジャパンの強みをもって、新たな日本のビジネス力を世界に示す、水の国際総合展を目指します。皆様の積極的なご参加をお待ち申し上げます。

InterAqua 2011 International Water Solution Exhibition is a unique exhibition for water solutions which encompasses the entire water industry. This includes materials, plant devices, contracting, consulting, manufacturing, suppliers and management services.

Following a great success of the first time in 2010, InterAqua 2011 is aiming to bring an even more exciting event to all of you as the global platform for water business solution.

This exhibition offers you an unparalleled opportunity to meet industry decision makers from top tier companies across the globe. Please be part of this unique event in Japan.

開催概要/Outline

名称：InterAqua 2011 国際水ソリューション総合展
 会期：2011年2月16日(水)～18日(金) 10:00 - 17:00
 会場：東京ビッグサイト(東京国際展示場) 東6ホール
 主催：株式会社 ICSコンベンションデザイン
 展示規模：135小間
 来場者数：50,000名(予定) ※同時開催展含む
 入場料：3,000円(但し、ウェブサイトで事前登録された方は入場無料)
 同時開催展示会：
 nano tech 2011 国際ナノテクノロジー総合展・技術会議 他8展

Name: InterAqua 2011 International Water Solution Exhibition
 Date & Time: February 16 (Wed.) - 18 (Fri.) 10:00 - 17:00
 Venue: Tokyo Big Sight East Exhibition Hall 6
 Organized by: ICS Convention Design, Inc.
 Size of Exhibition: 135 Booths/1,300 sqm. (tentative)
 Number of visitors: 50,000 (Includes the concurrent exhibition)
 Admission fee: 3,000 Japanese Yen (Free admission with online registration)
 Concurrent Exhibitions:
 nano tech 2010 International Nanotechnology Exhibition & Conference etc.

出展対象/Exhibitors

素材・部材

水処理用膜 (MF, UF, RO, NF)、MBR (膜分離活性汚泥法)、イオン交換樹脂、フィルター、カートリッジ、ろ材、活性炭、吸着剤、キレート樹脂、高分子凝集剤、冷却水処理剤、ボイラー水処理剤、化学洗浄剤、配管材 (パイプ・バルブ)、各種ポンプ

装置

濾過装置、超純水製造装置、純水製造装置、マイクロバブル発生装置、オゾン処理装置、電解水生成装置、紫外線殺菌装置、廃水処理装置、凝集沈殿装置、分析機器、計測機器

プラント (EPC, OM)

汚泥処理プラント、有機系・無機系廃水処理プラント、用水処理プラント、造水システムプラント、海水淡水化プラント、その他設計・コンサルティング

管理・運営サービス

漏水探知、配水調整・管路メンテナンス、水質管理、超純水供給、上下水道遠隔監視、地下水利用、雨水利用、水道料金サービス (検針・課金・徴収)

Material/Equipment

Separation membrane (MF, UF, RO, NF), MBR (Membrane bio reactor), Ion-exchanger resin, Filter, Cartridge, Filtering medium, Activated coal, Absorbent material, Chelating resin, Polymer coagulant, Coolant water treating agent, Boiler water treating agent, Chemical abstergent, Piping material (Pipe, Bulb), Pomp

Devices

Filtration system, Ultra pure water production system, Water purifying system, Micro bubble generator, Ozone water generator, Electrolyzed water generator, Ultraviolet water disinfection device, Wastewater treatment equipment, Coagulation sedimentation equipment, Analyzing equipment, Measuring equipment

Plant (EPC, O&M)

Wastewater treatment plant, Organic/non-organic effluent treatment plant, Water treatment plant, Water process plant, Desalting of seawater plant, Related designing and consulting

Management Service

Water leak detection system, Water distribution conditioning, Pipe line maintenance, Water quality management, Ultra pure water producing service, Remote monitoring system for water supply and sewerage, Service system using underground water, Service system using rain water, Water charge service (water meter, fee collection)

出展料/Exhibition fee

企業	¥320,000(税別)
独法・公的機関・海外バビリオン	¥160,000(税別)
学校各研究室	1小間無料

※2小間以上お申込みの学校各研究室については、2小間目から有料扱いとなり、独法・公的機関の料金となります。
 ※企業・団体もしくは独法・公的機関と共同出展される学校各研究室は有料扱いとなり、共同出展者の出展料が対象となります。
 ※小間設営・装飾費、電気・給排水・電話料金、小間内清掃費、廃棄物処理費などの工事費および使用料は含まれておりません。

	*tax included.
Commercial firms	¥336,000
Public organizations & Overseas pavilion	¥168,000
University labs	One booth free of charge

University laboratories requesting 2 or more booths will receive one booth complimentary.

The price of public organizations will apply to the second and succeeding booths.

*The above exhibition fee does not include the cost for installation & dismantling, decoration, booth cleaning & disposal and the charges for electricity/water supply and drainage/telephone.

*Service order forms for items such as electricity, telephones, floor construction, rental equipment, etc. can be found in the Exhibitors' Manual sent to all Exhibitors in December 2010.

小間仕様

1小間9m²(間口3m x 奥行き3m x 高さ 2.7m)
 出展料に含まれるもの：スペースと隣接小間仕切りパネル
 *角小間の場合、通路側のサイドパネルはつきません。

Booth Specifications

1booth: 9square meters (W3m X D3m X H2.7m)
 with panels to separate neighboring booths
 *The corner booths will not have walls to aisle.

申込方法/How to apply

お申込順にてご希望の場所を選定できます。ホームページ上の「展示レイアウト」から、ご希望の番号を「出展申込書」にご記入の上、事務局宛へ FAXにてお申込みください。

当展示会は仮申込が可能で、2010年8月31日(火)までに書面通知による変更依頼があれば、全小間取消依頼を除き、解約料は一切かかりません。

*尚、仮申込後、翌日にはホームページ上に出席者名・配置場所を掲載致しますが、同一場所・同一日に複数の申込が重なった場合は、お申込時間が早い出席者を優先とさせていただきますので、予めご了承ください。

*学校研究室 (1小間) でご出展の場合は、小間配置場所は事務局にて決定いたします。

*申込締切日前でも予定小間数になり次第締め切りますので、お早めにお申込みください。

スケジュール/Schedule

2010年8月31日(火) ----- 出展仮申込締切

2010年10月29日(金) ----- 出展本申込締切

2010年11月初旬 ----- 出展者説明会

2010年11月30日(火) ----- 出展料支払期限

2011年2月14日・15日 ----- 搬入設営

2011年2月16日～18日 ----- 展示会開催

October 29th ----- Deadline for application

November 30th ----- Deadline for payment

Middle of December ----- Exhibitor's Manual send

February 14th&15th ----- Move-in & Set-up

February 16th-18th ----- Exhibition (18th: Move-out)

*出展申込の取消

出展申込書提出後の取消は原則として出来ません。但し、事務局でやむを得ないと判断した場合は取消を認め、次の基準で解約料をお支払いいただきます。

書面による解約通知を受領した日	解約料率
2010年11月30日(火)まで	ご請求額の50%
2010年12月1日(水)以降	ご請求額の100%

*Cancellation policy

In principle, applications cannot be cancelled after the Application Form is submitted. Only when the Secretariat deems it unavoidable will cancellations be accepted, and in such cases the following penalties will be incurred based on the date written notice of cancellation is received.

Based on the date of cancellation	Cancellation fee
Before November 30, 2010	50% of the invoiced amount
On and after December 1, 2010	100% of the invoiced amount



It is on a "First come, First serve" basis. Please refer to the floor plan on the website and choose the booth location. Indicate the Three-digit space number(s) on the application form and fax it to the Secretariat. Once your application is confirmed, your company name and booth location will appear on the latest floor plan and placed on the web.

*Please note that applications will close when the planned number is reached, even before the deadline.

InterAqua 2011

国際水ソリューション総合展

出展申込書

申込締切 2010年10月29日

FAX to : 03-3219-3628

InterAqua事務局

(株)ICSコンベンションデザイン内 担当: 鈴木、尾花

〒101-8449 東京都千代田区猿楽町1-5-18 千代田ビル

TEL. 03-3219-3564 FAX. 03-3219-3628 E-mail: interaqua@ics-inc.co.jp

2010年 月 日

※必ず控えをとって送付ください

出展規約を承諾の上、InterAqua 2011への出展を以下の通り申し込みます。

■ 出展申込者 ※各種ご案内・送付物はご担当者様にお送りいたします。変更があった場合は必ず事務局までお知らせ下さい。

会社名	フリガナ
	和文
会社住所	フリガナ
	〒 TEL FAX
部署名	URL
代表者名	フリガナ
	役職名 氏名
担当者名	フリガナ
	役職名 氏名
	E-mail

■ 申込小間数および出展料金 (1小間:3m×3m=9m²) ※下記料金に消費税5%が加算されます。

企業	¥320,000 x	出展料総額 小間=¥	(税別)
独法・公的機関 海外パビリオン	¥160,000 x	小間=¥	(税別)
学校各研究室 【1小間の場合は無料】	【2小間目から】 ¥160,000 x	出展料総額 小間=¥	(税別)

■ 希望小間配置番号 ホームページ上の「展示レイアウト」からご希望の番号をご記入ください。

※□内にし点を記入してください。

本申込み 仮申込み(但し、2010年8月31日まで)

※小間位置の決定はお申込順にてご希望の場所を選定できます。尚、同一日に複数者が重なる場合があります。その際は、お申込時間が早い出展者を優先させていただきます。

■ シーズ&ニーズセミナー申込数および料金 (1セッション:45分) ※下記料金に消費税5%が加算されます。

A: ¥150,000 x セッション=¥ (税別) 希望日時: 日 月 年

B: ¥270,000 x セッション=¥ (税別) 希望日時: 日 月 年
(日英同時通訳付)

■ メインシアタープレゼンテーション (1セッション:45分) ※下記料金に消費税5%が加算されます。

¥250,000 x プレゼンテーション=¥ (税別)

連絡欄: _____

※電話、電気、床工事、レンタル備品等に関しては、出展手引(後送)をもとに後日ご提出していただきます。

※出展者説明会の詳細は後日お知らせいたします。

<個人情報の取扱いについて>

今回、ご記入いただきました出展者の皆様の個人情報は、出展に関する諸手続および各種案内のために使用させていただきます。ご本人の承諾がない限り、第三者に開示することはいたしません。ただし、出展に関する確認・連絡および各種諸手続のため機密保持契約を締結した業務委託先(事務局協力会社)に預託することがありますので、予めご承知おきください。個人情報保護方針はホームページをご確認ください。

事務局欄	受領日 月 日 年	受付者	受付No.
------	--------------	-----	-------

規約

1. 契約の成立

仮申込と本契約の2段階となる場合:主催者は2010年8月31日までは、出展者からの仮申込を受け付けることとします。この間は、出展申込に関する契約は成立していないものとします。出展者は、本申込締切日までに正式な申込書を主催者に提出するものとし(書面での連絡も可)、主催者が申込書を受領した時点をもって、本出展の契約が成立するものとします。本申込締切日までに正式な申込書が主催者に提出されなかった場合もしくは書面にて本申込への切替えの連絡がなかった場合、主催者は仮申込を破棄する権利を有するものとします。従って、この場合、仮申込時に出展者に提示された①申込受付の可否 ②小間位置等、全ての条件は無効となります。

2. 小間の転貸などの禁止

出展者は、自社分の小間を主催者の承諾なしに転貸、売買、交換あるいは譲渡することはできないものとします。

3. 共同出展者の取扱い

2社以上の申込者が共同で出展する場合、1社が代表して申し込み、共同出展する社名などを申し込み時に主催者へ通知するものとします。

4. 出展物の設置及び撤去

出展者は、主催者の定めるスケジュールに沿って小間内の装飾、及び出展物の搬入出を行わなければならないものとします。

会期中の出展物の搬入・移動・搬出の必要が発生した場合は、主催者の承認を得た後、作業を行うこととします。

5. 展示場の使用

宣伝・営業活動はすべて展示小間の中に限られるものとします。

各出展者は、宣伝活動のために小間近辺の通路が混雑することのないよう責任を持つものとします。

装飾物などいかなるものも、割り当てられた面積の範囲を越えてはならないものとします。主催者はその音、操作方法、材料またはその他の理由から問題があると思われる装飾物・展示物など、展示会の目的に沿わないすべての行為を禁止又は撤去する権限を有するものとします。

上記の制限または撤去が行われた場合、主催者は出展者に対しいかなる返金、またはその他の関連費用負担の責を負わないものとします。

6. 出展物の管理と免責

主催者は、展示会場の管理・保全について事故防止に最善の注意をしますが、あらゆる原因から生ずる各出展物の損失または損害についてその責任を負いません。

7. 保証条項

出展者は主催者に対し、展示会の出品またはこれに関連する出品についての印刷物その他の媒体が、第三者の商標権、意匠権、特許権、実用新案権その他の知的財産権を侵害するものでないことを保証するものとします。

8. 出展者の義務

(1) 出展者は主催者に対し、自己の展示会の出展に関係する行為が、第三者の商標権、意匠権、特許権、実用新案権その他の知的財産権を侵害しているとの主張があった場合、すみやかにその責任において第三者との紛議を解決し、展示会の正常かつ円滑な進行を妨げない義務を負うものとします。

(2) 団体出展の場合の責任者も、当該団体の構成員である出展者に対する第三者からの知的財産権侵害のクレームについて、前項と同様の義務を負うものとします。

9. 損害賠償

(1) 出展者は、自己またはその代理人の不注意その他によって生じた、会場設備または展示会の建造物、もしくは人身等に対する一切の損失についての責任を負うものとします。

(2) 出展者は主催者に対し、以下の場合にはその請求に起因する訴訟から生じた訴訟費用、債務(弁護士報酬を含む)、必要経費および損害賠償について主催者に補償する義務を負うことに同意するものとします。

①出展者の展示会の出展に関係する行為が、第三者の商標権、意匠権、特許権、実用新案権その他の知的財産権を侵害しているとの主張に基づき、主催者に対して訴訟が提起された場合(出展者ととも被告とされた場合を含む)。

②①の訴訟において、主催者が判決、または裁判上もしくは裁判外の和解において損害賠償義務を負うことになった場合(和解について、主催者は出展者の意思に拘束されないものとします)。

10. 小間位置の決定

出展のお申込順にてご希望の場所を選定できます。

11. 展示会の中止

主催者は、展示会が開催される土地建物が入場に不適当となった場合、または正当な不可抗力原因により開催が妨害された場合は、その自身の判断によって会期を変更、もしくは開催を中止することがあります。主催者はこれによって生ずる損害、費用の増加、その他出展者に生じた不利益な事態については責任を負わないものとします。

12. 出展料金支払い方法

出展者は主催者が発行する請求書に基づき、請求書記載の期日までに出展料およびそれに付随するオプション代金を支払うものとします。

出展者からの支払いは、主催者が請求書に記載した指定口座に日本円で支払うものとします。

約束手形・小切手等の取扱いはいたしません。

13. 出展の変更または解約について

本申込み手続き後の取消は原則として出来ません。

但し、事務局でやむを得ないと判断した場合は取消を認め、次の基準で解約料をお支払いいただきます。

書面による解約通知を受領した日を基準とする	解約料率
2010年11月30日(火)まで	ご請求額の50%
2010年12月1日(水)以降	ご請求額の100%

14. 査証の取得

海外の出展者が、査証の取得を必要とする場合は、招聘保証書・招聘理由書を含む必要書類は出展者の責任において作成、手続きを行うものとします。

主催者は原則として、日本国外務省が定める書式の招聘保証書・招聘理由書を出展者に対して発行しないものとします。

また、日本国大使館または領事館から査証が発給されず、出展希望者が出展できなかったことによる一切の損害について、主催者は何らの責任を負いません。

15. 規定の遵守

出展者は、主催者が定める一連の規約を遵守することに同意するものとします。

16. 規約の変更と追加

出展者は、この規約に定められていない事項、またはこの規約の条項について疑義が生じた場合は、主催者の決定に従うものとします。

主催者は、各年度ごとの出展者に通知の上、この規約を改訂あるいは追補できる権利を有するものとします。

17. 準拠法

本契約の準拠法は日本法とします。

18. 合意管轄裁判所

本契約に関する紛争の管轄裁判所は、東京地方裁判所とします。